

É. 2012  
Tervező

A szerződés nyilvántartási száma:  
ÉKOVIZIG/WSZSVA-00014

## Vállalkozási szerződés

amely létrejött egyrészről az **Észak-magyarországi Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóság**

Székhely: 3530. Miskolc, Vörösmarty út 77.

Adószám: 15308445-2-05

Számlaszám: 10027006-01712072-00000000

AHT. Azonosító:036089

Képviseli: Rácz Miklós igazgató, Balla Médea gazdasági igazgatóhelyettes, mint Megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

másrészről a SAVITERV Vízügyi Tervező és Kivitelező Korlátolt Felelősségű Társaság.

Székhely. 3530 Miskolc, Király u. 6. fsz. 3.

Adószám: 11383079-2-05

Számlaszám: Citibank 10800014-90000006-11320817

Cégjegyzék száma: 05-09-004307

Képviseli: Gál Ágnes ügyvezető

mint Vállalkozó (a továbbiakban: mint **Vállalkozó**) között, alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint:

1

A Felsőzsolcán és környékén tervezett, árvízkarok megelőzését szolgáló beruházások megvalósításáról a Kormány az 1280/2010 (XII. 15.) számú Határozatában döntött. Ezt követően a 2011. január hónapban kialakult árvízveszély miatt a Kormány a veszélyhelyzet kihirdetéséről és az ennek során teendő intézkedésekről szóló 1/2011. (I.12.) Kormányrendelet 1. § (1) bekezdésében a Sajó völgye településeinek védelme érdekében Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei közigazgatási területére – a katasztrófák elleni védekezés irányításáról, szervezetéről és a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek elleni védekezésről szóló, 1999. évi LXXIV. Törvény 7. §-ában meghatározott hatáskörében eljárva, a polgári védelemről szóló 1996. évi XXXVII. törvény 2. § (2) bekezdés g) pontja szerinti veszélyhelyzetet hirdetett ki, amely veszélyhelyzet következményeinek az elhárítása érdekében a Megrendelő, mint ajánlatkérő a Kbt. 125. § (2) bekezdés c) pontja alapján hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárást kezdeményezett.

Felek rögzítik továbbá, hogy ezen közbeszerzési eljárás nyertese a Vállalkozó lett, és amely közbeszerzési eljárás eredményeképpen szerződő felek a jelen szerződést kötik a jelen szerződésben, az ajánlattételi felhívásban, az ajánlattételi dokumentációban, valamint ajánlattevő ajánlatának és a Felek közötti tárgyalásoknak megfelelő tartalommal.

2.

Megrendelő megrendeli és Vállalkozó elvállalja az ajánlattételi felhívás részében meghatározott **Bódvalenkei szükségeltározó megépítése** című munkához kapcsolódó, az ajánlattételi felhívás szerinti tervezői feladatok ellátását az ajánlattételi felhívás szerinti műszaki tartalommal, továbbá közreműködést a létesítményekkel érintett ingatlanok fölötti rendelkezési jog megszerzéséhez szükséges előkészítést, adatszolgáltatást, megvalósulási tervdokumentáció elkészítését, tervezői művezetői feladatok folyamatos ellátását. A fentiekben túl a tervező feladata a megrendelő által

meghatározott alap biztonság eléréséhez tartozó kiépítési méretek meghatározása.  
A terveket a Vállalkozó 8-8 eredeti példányban továbbá 2-2 példányban elektronikus adathordozón szerkeszthető formában köteles a megrendelőnek átadni.

3.

Vállalkozó tudomással bír a gördülő tervezési módszer alkalmazásának szükségességétől és vállalja a tervezés közbeni kivitelezéssel összefüggő szoros együttműködést a Megrendelővel, kivitelezővel és a műszaki ellenőrrel.

Vállalkozó nyilatkozza, hogy a tervezési feladat kifogástalan színvonalú ellátásához szükséges szakértelemmel, szakmai gyakorlattal és jogosultsággal rendelkezik.

4.

Teljesítési határidők:

- a.) alap védelmi szint biztosításának terve esetén: **2011. február 28.**
- b.) végleges védmű terve esetén: **2011. május 31.**
- c.) megvalósulási terv készítése és a vízjogi engedély iránti kérelem benyújtására : **2011. július 31**

5.

A vállalkozó díja 8.165.000 Ft + ÁFA, azaz Nyolcmillió-egyszázhatvanötezer forint + ÁFA.

A megrendelő a 2. pontban meghatározott feladatok végrehajtására előleget nem biztosít.

Vállalkozó három részszámlát nyújthat be teljesítési határidőkhöz igazodóan, illetve egy végszámla benyújtására jogosult azt követően, hogy a vízjogi engedélyezési eljárás során esetleg szükségessé váló, a Vállalkozó tevékenységével összefüggő hiánypótlásoknak eleget tett. Számla csak a Megrendelő képviselője által átvett és igazolt teljesítés után nyújtható be.

Megrendelő a befogadott és elismert számlában szereplő vállalkozói díjat 60 napon belül banki átutalással teljesíti a vállalkozó számlájára.

Számla kifizetésére csak akkor kerül sor, ha a vállalkozó bemutat, átad, vagy megküld a terhelés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolást, vagy arról értesíti a megrendelőt, hogy a kifizetés időpontjában szerepel a köztartozásmentes adózói adatbázisban. Amennyiben az együttes adóigazolás köztartozást mutat, az azt követő eljárásra az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. Tv. ( Art.) 36/A § (6) bekezdésére tekintettel a 36/A § 83)-(4) bekezdése az irányadó.

Amennyiben Megrendelő által az igazolt szerződésszerű teljesítést követően az ellenszolgáltatás teljesítésére előírt határidő eredménytelenül eltelt, megrendelő hozzájárul, hogy a 10027006-01712072-00000000 számú pénzforgalmi számláját vezető Pénzintézet a Vállalkozó által – a hivatkozott számlaszámra – benyújtott beszédési megbízást teljesítse. A beszédési megbízás teljesítéséhez szükséges a szerződésszerű teljesítés igazolása a 191/2009. ( IX.15 .) Kormányrendelet előírásai szerint, továbbá a beszédési megbízással teljesíthető összegről szóló fedezetkezelői igazolás.

## 6. Felek jogai és kötelezettségei

Megrendelő jogosult a Vállalkozó által készített dokumentációkat véleményezni, a munka során utasításokat adni. Vállalkozó – egyetértése esetén – ezen utasításokat a dokumentációkban átvezeti, ellenkező esetben köteles haladéktalanul egyeztetést kezdeményezni.

Vállalkozó a Megrendelő utasításaira figyelemmel jár el, tájékoztatja a Megrendelőt minden olyan tényezőről, ami befolyásolhatja a tervek és egyéb dokumentumok szerződés szerinti elkészítését, illetőleg az egyéb feladatok megfelelő teljesítését.

## 7. Szerződést biztosító mellékkötelezettségek

- 7.1. Vállalkozónak rendelkeznie kell érvényes, a jelen szerződés tárgyát képező tevékenységre vonatkozó szakmai felelősségbiztosítással, és az ezzel kapcsolatos kötvényt/szerződést a szerződés mellékleteként csatolni köteles. Vállalkozó köteles a felelősségbiztosítást a szerződés teljes időtartamára fenntartani.
- 7.2. Az előírt felelősségbiztosítás megszűnése vagy bemutatásának megtagadása azonnali hatályú felmondási ok.
- 7.3. Szerződő felek rögzítik, hogy Vállalkozó a jelen szerződés szerinti teljesítési határidő neki felróható késedelmes teljesítése esetére késedelmi kötbért köteles fizetni, melynek napi mértéke a nettó vállalkozói díj 0,1 % -a.
- 7.4. A késedelmes teljesítés esetére kikötött kötbér megfizetése nem mentesít a teljesítés alól. A Vállalkozó késedelmes teljesítés esetén köteles a teljesítésre a Megrendelővel történő egyeztetést követően póthatáridőt vállalni.
- 7.5. A Megrendelő a kötbérigényt meghaladó kárát is érvényesítheti a Vállalkozóval szemben, illetve a kötbérek kumulatív módon is igényelheti.
- 7.6. Amennyiben a Szerződés teljesítése a Vállalkozónak felróható okból meghiúsul, így különösen a Vállalkozónak felróható lehetetlenülés, a Vállalkozó által a teljesítés jogos ok nélküli megtagadása vagy a Vállalkozó egyéb felróható magatartása miatt a Megrendelő által gyakorolt elállás, illetve felmondás esetén, a Vállalkozó a nettó vállalkozói díj 10 (tíz) %-nak megfelelő összegű meghiúsulási kötbért köteles fizetni.

## 8. Kapcsolattartás, értesítések

- 8.1. Vállalkozó és Megrendelő közötti bármely írásos közlést információt személyesen, vagy postán kell eljuttatni, a szerződő felek jelen szerződésben meghatározott címére. Amennyiben a Felek egymásnak faxszámot vagy e-mail címet megadtak, e kommunikációs eszköz is igénybe vehető, azzal, hogy az e-mail üzenetet, ha az jelentős (különösen a jogváltoztatás vagy megszüntetés vagy keletkezés eseteit) írásban is meg kell erősíteni és megküldeni levélben vagy telefaxon haladéktalanul..
- 8.2. Amennyiben a jelen szerződés szerint valamely értesítés vagy más írásbeli dokumentáció megküldésére határidőt szabtak, a határidő betartottnak tekintendő, ha azt a határidő utolsó napján 24.00 óráig tértivevényes, ajánlott küldeményként feladták.
- 8.3. A szóbeli közléseket utólagosan, késedelem nélkül írásban meg kell erősíteni. A szóbeli közlésekre hivatkozni csak akkor lehet, ha azt utólag írásba foglalták..
- 8.4. A Megrendelő kapcsolattartásra kijelölt személyei és elérhetőségek:

Név: Vitányi Csabáné  
Postacím: 3501 Miskolc, Pf.:3.  
Telefon: +36 (30) 532-0391  
Telefax: +36 (30) 326-826  
E-mail: vitanyi.csabane@ckovizig.hu



8.5. A Vállalkozó kapcsolattartásra kijelölt személyei és elérhetőségek:

Szerződéssel kapcsolatos kérdésekben:

Név: Gál Ágnes

postacím: 3530 Miskolc, Király u. 6. fsz. 3.

telefon: +36 (46/506-112)

mobiltelefon: +36 (06-30/6365-282)

Telefax: +36 (46/411-730)

E-mail: Saviterv@Chello.hu

Egyéb elérhetőség:

Döntési jogosultsága: a szerződést illetően teljes

Műszaki kérdésekben (Projektvezető Mérnök):

Név: Gál Ágnes

postacím: 3530 Miskolc, Király u. 6. fsz. 3.

telefon: +36 (46/506-112)

mobiltelefon: +36 (06-30/6365-282)

Telefax: +36 (46/411-730)

E-mail: Saviterv@Chello.hu

Egyéb elérhetőség:

Döntési jogosultsága: teljes

## 9. A Vállalkozó jelentési kötelezettségei

Vállalkozó köteles feladatainak teljesítése során jelen szerződés aláírásától számítva a szerződés megszűnéséig a megrendelő által igényelt gyakorisággal előrehaladási jelentést készíteni Megrendelő részére. Ezen túlmenően a Megrendelő előzetes értesítése mellett köteles a Megrendelő által szervezendő koordinációs értekezleten személyesen részt venni, illetve akadályoztatása esetén megfelelő kompetens helyettesítőről gondoskodni. Amennyiben Vállalkozó ezen kötelezettségének nem tesz eleget, úgy a Megrendelő jogosult visszatartani a vállalkozói díjat.

## 10. Alvállalkozó igénybevétele

A Vállalkozó felelős Közreműködői magatartásáért és cselekményeiért, mintha azok a Vállalkozó magatartása vagy cselekedetei lettek volna. A Megrendelőnek valamely Közreműködő igénybevételehez adott hozzájárulása nem mentesíti a Vállalkozót a Szerződés szerinti kötelezettségei és felelőssége alól.

## 11 Szellemi alkotások és szomszédos jogok

A Szerződés teljesítése során keletkező bármilyen szellemi alkotáshoz fűződő (szerzői jogi, iparjogvédelmi, stb.) jog a Megrendelő kizárólagos tulajdonát képezi, a vagyoni jogok a Megrendelőt illetik meg, aki ezeket (fel)használhatja, módosíthatja, közzéteheti, továbbadhatja, vagy belátása szerint átengedheti, átruházhatja földrajzi vagy bármely más korlát nélkül.

Ballo

A Vállalkozónak kártalanítania és mentesítenie kell a Megrendelőt, annak Vállalkozóit és alkalmazottait minden perrel, igényvel, veszteséggel és kárral szemben, amely

- a Vállalkozó tevékenységéből vagy mulasztásából ered a Szolgáltatások teljesítése során, és amely szabadalmakkal, védjegyekkel vagy a szellemi tulajdon egyéb formáival kapcsolatos jogszabályok, hatósági rendelkezések vagy harmadik személyek jogai megsértéséből származik vagy

- abból származik, hogy a Vállalkozó nem teljesítette kötelezettségeit.

Minden jelentés és dokumentum, így például a térképek, diagramok, rajzok, specifikációk, tervek, statisztikák, számítások, adatbázisok, szoftverek és az ezeket alátámasztó nyilvántartások, amelyeket a Vállalkozó a Szerződés teljesítése során állított össze, készített el, vagy jutott a birtokába, a Megrendelő kizárólagos tulajdonát képezik. A Vállalkozónak a Szerződés megszűnésekor át kell adnia a fenti körbe tartozó minden (elektronikus és nyomtatott) dokumentumot a Megrendelő részére. A Megrendelő előzetes írásbeli jóváhagyása nélkül a Vállalkozó a Szerződés teljesítése során összeállított, készített, vagy birtokába jutott dokumentumokat nem használhatja fel a Szerződés teljesítésétől eltérő célra. Vállalkozó minden, a jelen pontba foglaltak alapján esetlegesen megillető jogdíj és egyéb igényeiről kifejezetten lemond. Jelen joglemondás ellenértékét a Felek a Megbízási díj meghatározásánál kifejezetten figyelembe vették.

A Vállalkozó kifejezetten nyilatkozza, hogy a személyhez fűződő jogokon kívül lemond minden jogáról az előállott mű tekintetében, így a Megrendelő szabadon felhasználhatja, publikálhatja, megsértheti az alkotás(ok) integritását, szabadon élhet a gazdasági jogokkal, kijelenti továbbá, hogy a vállalkozói díja kifejezetten ezen nyilatkozatára tekintettel került meghatározásra

A Vállalkozó nem publikálhat cikkeket a szolgáltatásokkal kapcsolatban, nem hivatkozhat azokra a harmadik személyek részére nyújtott szolgáltatások során a Megrendelő előzetes írásbeli jóváhagyása nélkül.

A Vállalkozó – a szerződés teljesítésében részt vevő alkalmazottai, alvállalkozói, illetve a referenciaként történő feltüntetés kivételével - nem hozhatja nyilvánosságra, harmadik féllel nem közölheti, harmadik személyek részére hozzáférhetővé, illetve megismerhetővé semmilyen jogcímen nem teheti, más munkáinál pedig nem használhatja fel ezen szerződés teljesítése során tudomására jutó, a Megrendelő érdekkörébe tartozó információt. Ezen rendelkezéstől csak jogszabályi felhatalmazással, vagy a Megrendelő írásbeli engedélyével lehet eltérni. Vállalkozó az alvállalkozókkal kötött szerződésben az alvállalkozókat is szigorú titoktartásra kötelezi.

## 12. vis maior

„Vis maior” alatt értendők a felek érdekkörén kívüli, olyan események, melyért sem a Felek, sem harmadik személy felelőssé sem tehető, előre nem látható és el nem hárítható, különösen elemi csapások, sztrájkok, vagy egyéb munkahelyi zavargások hadüzenettel indított, vagy anélküli háborúk, blokádok, zendülés, lázadás, járványok, földcsuszamlások, földrengések, viharok, villámcsapások, áradások, zavargások, robbantások, valamint egyéb hasonló, előre nem látható események, amelyek mindkét Fél érdekkörén kívül merülnek fel, és amelyeket a Felek kellő gondossággal sem tudnak kiküszöbölni.

Vállalkozó kifejezetten tudomásul veszi, a munkaterületen fennálló veszélyhelyzet jellegét, arról előzetesen részletesen tájékozódott, és kijelenti, hogy a jelenlegi helyzetre, illetve körülményekre, továbbá annak kialakuló következményeire „vis maior-ként nem hivatkozhat.

### 13. Vegyes rendelkezések

Jelen szerződés a szerződő felek által történő aláírás napján lép hatályba.

A tárgyi szerződés mindennemű módosítása és kiegészítése írásos formában a szerződő felek egyetértésével lehetséges oly módon, hogy a szerződésnek a módosítással nem érintett része változatlan marad a Kbt. rendelkezéseinek megfelelően.

A Vállalkozónak és a Megrendelőnek meg kell tennie mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, amely közöttük a szerződés keretében vagy a szerződéssel kapcsolatban merül fel. Ha az érintett felek az említett közvetlen tárgyalások megkezdésétől számított 30 napon belül nem tudják megoldani a szerződés alapján, vagy ezzel összefüggésben keletkezett jogvitájukat, úgy a Megrendelő székhelye szerinti, hatáskörrel rendelkező Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

Szerződő felek magukra nézve kötelezőnek fogadják el azt, hogy a költségvetési pénzeszközök felhasználásának ellenőrzéséről szóló 2190/2002 (VI. 21.) Korm. határozat alapján az Állami Számvevőszék, illetve a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal jogosult ellenőrizni a rendelkezésünkre bocsátott költségvetési pénzeszközök szerződésszerű felhasználásával, valamint a közpénzek felhasználásával, a köztulajdon használatának nyilvánosságával, átláthatóbbá tételével és ellenőrzésének bővítésével összefüggő egyes törvények módosításáról szóló 2003. évi XXIV. törvény rendelkezéseinek betartását.

A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény és a Kbt. vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni.

A Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a szerződés azonnali hatályú felmondására alapot adó ok a Vállalkozó szerződéskor hatályos cégbírósági bejegyzésében szereplő bármely adat vagy tény megváltozása.

**A szerződő felek jelen szerződést, annak elolvasása és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.**

Mellékletek:

Kelt: Miskolc, 2011. január 31. napján

  
Rác Miklós  
igazgató

  
Balla Médea  
gazd.ig.h.

  
Vállalkozó

Észak-magyarországi Környezetvédelmi  
és Vízügyi Igazgatóság  
Megrendelő

*Dr. Boros és Társa*  
Ügyvédi Iroda

1056 Bp., Sorház u. 6. 1/2  
Tel: 318-9665

**DR. ZOMBOR ELEONORA**  
jogtanácsos  
IT. ig. sz.: 000252

SAVITERV  
Vízügyi Tervező és Kivitelező Kft.  
3530 Miskolc, Király u. 6.  
10800914-90000906-11320817  
Adószám: 1133079-2-05  
1.